



passion
for coffee

RU Инструкция по эксплуатации



ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В СЕМЬЮ NIVONA!

Благодарим Вас за доверие и выбор качественного продукта NIVONA.

СПАСИБО Вам от всей души!

Чтобы эксплуатация кофемашины NIVONA была приятной и удобной, внимательно изучите данную инструкцию. При первом вводе аппарата в эксплуатацию соблюдайте правила техники безопасности.

Аккуратно храните инструкцию по эксплуатации в безопасном месте. Она может понадобиться при возникновении вопросов или для передачи аппарата другим пользователям.

Желаем Вам приятно провести время в компании с кофемашиной NIVONA и отличным ароматным кофе.

С наилучшими пожеланиями, команда NIVONA!



ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ

В этой инструкции применяются следующие символы:



ВНИМАНИЕ

Этот символ указывает на возможную опасность.



УКАЗАНИЕ

Этот символ предупреждает о возможных особенностях.



По данному QR-коду можно перейти к видео по сервисному обслуживанию этой машины.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	4	7. ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ	17
1.1. Применение по назначению	4	7.1. Общие настройки	17
1.2. Общие указания для пользователя	4	7.2. Настройка степени помола	18
1.3. Ограничение круга пользователей.....	5	7.3. Aroma Balance System.....	18
2. ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ	6	7.4. NIVONA App	19
3. ПРИМЕНЕНИЕ КОФЕМАШИНЫ	7	7.5. Flying Picture	19
3.1. Функциональные кнопки	7	8. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	20
3.2. Применение сенсорного экрана	7	8.1. Промыть взбиватель	20
3.3. Символы функций	8	8.2. Очистить взбиватель	21
4. ПЕРВЫЙ ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	9	8.3. Промывка системы.....	22
4.1. Подготовка.....	9	8.4. Очистить системы.....	22
4.2. Меню первого пуска	9	8.5. Удалить накипь.....	23
5. УПРАВЛЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МЕНЮ	11	8.6. Извлечение и очистка варочного блока / Промывка варочного блока	24
6. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕЙНЫХ НАПИТКОВ	12	8.7. Регулярная ручная очистка	24
6.1. Приготовление кофейного напитка.....	12	8.8. Разборка и очистка взбивателя	25
6.2. Меню рецепта	13	8.9. Замена фильтра	26
6.3. Функция приготовления двух чашек	14	8.10. Статус обслуживания	26
6.4. Cappuccino-Connaisseur.....	14	9. САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ	27
6.5. Americano-Connaisseur	14	10. АССОРТИМЕНТ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ И КОФЕ	30
6.6. Профили аромата	14	11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	30
6.7. Chilled Brew	15	12. УПАКОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ	30
6.8. Мой кофе (для персональных кофейных напитков) ...	15	13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	31
6.9. Приготовление молотого кофе	16		

DE

GB

FR

NL

PL

RU

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ

Ремонт электрического оборудования разрешено проводить только квалифицированному персоналу! Непрофессиональный ремонт может подвергнуть опасности пользователя! При использовании аппарата не по назначению, неправильном техническом обслуживании или управлении, компания не несет ответственности за возможный ущерб!

ВНИМАНИЕ

Нажатие выключателя питания во время процесса варки может повредить кофемашину! Отключайте кофемашину только после завершения процесса приготовления кофейного напитка!

ВНИМАНИЕ

Опасность ожога! При приготовлении пара или горячей воды из узла подачи сначала может брызгать горячая вода. Дотрагивайтесь до узла подачи только после его охлаждения.

1.1. Применение по назначению

- Данную кофемашину разрешается использовать только по назначению (применение только в домашнем хозяйстве). Она не предназначена для коммерческой эксплуатации. В противном случае претензии в отношении гаран-

тийных обязательств будут недействительны (см. прилагаемые условия предоставления гарантии).

1.2. Общие указания для пользователя

- Установите аппарат на сухую, ровную и прочную поверхность и используйте его только в помещениях. Не устанавливайте аппарат на горячие поверхности, рядом с нагревающимися приборами (например, плитой или фритюрницей) или источником открытого огня.
- Запрещено устанавливать данный аппарат в шкафах или закрытых элементах мебели.
- Напряжение сети должно совпадать с рабочим напряжением. См. заводскую табличку на аппарате.
- Данный аппарат запрещается эксплуатировать на высоте более 2000 м над уровнем моря.
- Запрещается использовать аппарат в случае повреждения сетевого кабеля или корпуса. Не допускайте соприкосновения сетевого кабеля с горячими предметами.
- В случае повреждения сетевого кабеля замените его, обратившись к изготовителю кофемашины, в его сервисную службу или к квалифицированному специалисту, с целью предотвращения опасных ситуаций.
- Запрещается погружать аппарат в воду.

- Исключите попадание воды на сетевой штекер и защитите его от влажности.
- Извлекая сетевой штекер из розетки, не дергайте аппарат за сетевой кабель.
- При обнаружении неисправности немедленно извлеките сетевой штекер (не тяните его за кабель и не вытягивайте аппаратом).
- Перед выполнением техобслуживания и очистки убедитесь, что аппарат выключен и сетевой штекер извлечен из розетки.
- Изготовитель не несет ответственности за возможные повреждения, возникшие в результате неправильного обслуживания, ненадлежащего применения кофемашины, а также ее неквалифицированного ремонта. В этих случаях гарантийное обслуживание машины не производится.
- В обязательном порядке соблюдайте указания по очистке и удалению накипи! В случае несоблюдения рекомендаций претензии по гарантии не принимаются.
- Никогда не мойте аппарат или его отдельные элементы в посудомоечной машине. В случае несоблюдения рекомендаций претензии по гарантии не принимаются.
- Не включайте аппарат без необходимости.
- На время длительного отсутствия всегда отключайте аппарат от сети питания.

- Используйте встроенную кофемолку только для перемалывания обжаренных и необработанных кофейных зерен; не используйте ее для других продуктов! Следите за тем, чтобы среди кофейных зерен не попадались посторонних предметов; в противном случае претензии по гарантии не принимаются.
- При необходимости ремонта (включая замену сетевого кабеля) аппарата свяжитесь с отделом сервисного обслуживания клиентов NIVONA или с дилером, у которого Вы приобрели аппарат, и после консультации, соблюдая указания из раздела 11 Подготовка кофемашины к отправке, отправьте аппарат по адресу: **NIVONA Zentralkundendienst, Südwestpark 49, D-90449 Nürnberg, Германия.**

1.3. Ограничение круга пользователей

- Данный аппарат не предназначен для использования детьми младше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, включая лиц, не имеющих достаточных знаний или опыта, за исключением тех случаев, когда они были проинструктированы на предмет использования данного аппарата и ознакомлены с возможными опасностями или находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность. Детям запрещено играть с кофемашиной. Очистка и техобслуживание аппарата не должны выполняться детьми, если им меньше 8 лет и они не находятся под присмотром взрослых. Исключите доступ к кофемашине и соединительному кабелю для детей младше 8 лет.

DE

GB

FR

NL

PL

RU

2.

2. ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ



СТАРТОВЫЙ ПАКЕТ МАТЕРИАЛОВ

(входит в комплект поставки)

Фильтр питьевой воды CLARIS

Инструкция по эксплуатации

Условия предоставления гарантийных обязательств

Порционная ложка

2 чистящие таблетки

Тест-полоски (для измерения жесткости воды)

2 соединительных шланга для молока

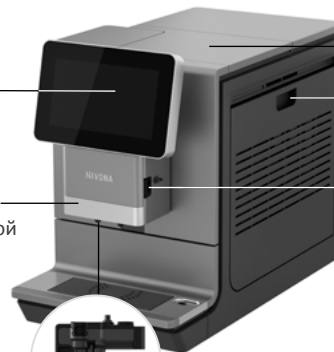


С помощью **двойного шланга для молока** выполняется **автоматическая промывка** вспенивателя через заданное время (**easyclean***).

Дисплей / сенсорный экран

Регулируемый по высоте узел подачи с защитной пластиной (взбиватель расположен за ним)

Взбиватель



Подставка для чашек

Сервисная дверца с ручкой (варочный блок расположен за ней)

Гнездо подключения трубки для молока (в регулируемом по высоте узле подачи)



С помощью **простого шланга для молока** возможна только **ручная промывка** вспенивателя.

3. ПРИМЕНЕНИЕ КОФЕМАШИНЫ

3.1. Функциональные кнопки

Управление машиной NIVONA осуществляется с помощью сенсорного экрана.



Сенсорный экран

Навигация/выбор/изменение/подтверждение действий касанием, перемещением и движением смахивания

3.2. Применение сенсорного экрана

Кратковременное касание

Для выбора/активации/подтверждения экранных кнопок, а также для перехода между главными меню **Кофейные напитки** (напитки), **мой кофе**, **Обслуживание** и **Настройки**.

В подменю и в **меню рецепта** при первом касании выбирается параметр настройки. Этот параметр можно изменить движением смахивания или повторным кратковременным касанием.

Текущий процесс приготовления напитка можно отменить кратковременным касанием экранной кнопки **Отмена**.

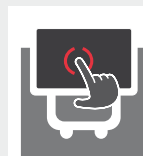
Длительное касание

В меню **Кофейные напитки** (напитки) и **Мой кофе** длительным касанием напитка можно перейти в его меню рецепта, чтобы изменить там настройки.

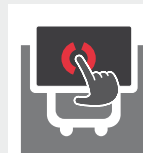
Движение смахивания/перемещения

Движением смахивания можно переходить между различными **кофейными напитками** (напитками).

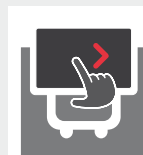
Путем перемещения активируется, деактивируется или изменяется настройка, например, с помощью ползунка.



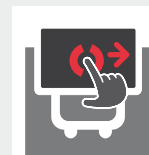
Кратковременное касание



Длительное касание



Движение смахиванием



Перемещение (нажать элемент, удерживая его нажатым, переместить)

3.3. Символы функций

	Местоположение Прогресс процесса		Требование на выполнение действия
	Шаг назад		Функция активирована
	Следующий шаг Настройка меню		Функция деактивирована
 Отмена	Отмена процесса Приготовление напитка	 	Требование на проведение программы обслуживания Сообщения Предупреждение
	Подтвердить Сохранить		Подтвердить Следующий шаг

Даже **во время** начатого процесса приготовления кофейного напитка можно изменить отображаемый параметр касанием/перемещением.

Текущий процесс приготовления напитка можно отменить с помощью экранной кнопки **Отмена**.

4. ПЕРВЫЙ ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

4.1. Подготовка

- Извлеките аппарат и прилагаемые принадлежности из упаковки
- Установите кофемашину на ровную и сухую рабочую поверхность (вентиляционные отверстия не должны быть закрыты)
- Подключите сетевой кабель к надлежащим образом установленной розетке (неиспользуемая часть кабеля должна оставаться в отсеке для сетевого кабеля)
- Подсоедините двойной шланг для молока или простой шланг для молока к регулируемому по высоте узлу подачи и поддону для сбора капель
- Включите кофемашину

При запуске кофемашины **после первого ввода в эксплуатацию** она сначала нагревается, на дисплее отображается сообщение **Промывка системы**, и процесс промывки запускается автоматически.

4.2. Меню первого пуска

Указания на дисплее помогут быстро шаг за шагом настроить кофемашину с помощью меню первого пуска.

Настройка языка

- Выберите и подтвердите язык

Установите время

- Введите и подтвердите время

Установите день недели

- Выберите и подтвердите день недели



Двойной шланг для молока или простой шланг для молока подсоединен к поддону для сбора капель



УКАЗАНИЕ

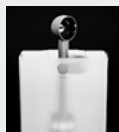
Подробную информацию по применению кофемашины см. в разделе 3, со стр. 7.



SCAN ME!

УКАЗАНИЕ

При использовании кофемашины с фильтром удаление накипи требуется выполнять реже.



Вкрутите фильтр
в бак для воды

Тестовая полоска	Степень жесткости воды	Жесткость воды на дисплее
Не более 1 красной точки	0 - 9°	ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ 1
2 красные точки	10 - 14°	ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ 2
3 красные точки	15 - 19°	ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ 3 (заводские настройки)
4 красные точки	20 - 24°	Жесткость воды 4
≥ 5 красных точек	≥ 25°	Extreme Mode



Залить воду



Активирован режим Extreme Mode



Деактивирован режим Extreme Mode

Настройка фильтра

- Выберите и подтвердите настройку фильтра с помощью ползунка

Эксплуатация с фильтром

- Передвиньте ползунок в правое положение и подтвердите.
- Промойте бак для воды, вкрутите фильтр в бак для воды с помощью монтажного приспособления на конце порционной ложки и подтвердите.

Эксплуатация без фильтра

(заводские настройки)

- Оставьте ползунок в левом положении и подтвердите.

При использовании кофемашины без фильтра на следующем этапе необходимо указать жесткость воды.

Настройка жесткости воды*

- Быстро окуните входящую в комплект тестовую полоску в воду, отряхните ее и примерно через 1 минуту проверьте результат
- Выберите полученную жесткость воды и подтвердите
- При необходимости активируйте режим **Extreme Mode**

Заполнение бака для воды (> 0,5 л)

- Извлеките **бак для воды**, залейте в него чистую, холодную воду без углекислоты (не минеральную воду), вставьте бак обратно и подтвердите
- Запрещается заливать в бак какие-либо другие жидкости и жидкости с содержанием углекислоты. В противном случае гарантия теряет свою силу!

Настройка режима Extreme Mode (опция)

В случае применения очень жесткой воды можно дополнительно активировать режим Extreme Mode. Он адаптирует интервал между сообщениями/требованиями для программы удаления накипи при применении очень жесткости воды. Режим Extreme Mode можно настроить как с фильтром, так и без него.

- В меню Настройки выберите пункт меню Жесткость воды
- Активируйте режим Extreme Mode и вернитесь обратно в окно обзора меню

* при эксплуатации без фильтра

Заполнение контейнера для зерен

- Засыпьте необработанные, обжаренные кофейные зерна без примесей, загрязнений и сахара в контейнер для зерен, плотно закройте крышку для защиты аромата и подтвердите

Заполнение/промывка системы, промывка фильтра

- Подставьте большую емкость (> 0,5 л) под узел подачи и подтвердите
- Подождите, пока вода не перестанет вытекать из узла подачи, затем опорожните емкость

Ввод даты* (день применения фильтра)

- Введите дату и подтвердите

Обучающий урок по применению

При завершении ввода в эксплуатацию появится небольшое учебное пособие по применению кофемашины. На дисплее друг за другом отображаются все функции управления, которые необходимо выполнить при их появлении.

Все настройки, выполненные во время первого ввода в эксплуатацию, можно в любой момент изменить в меню **Настройки**.

5. УПРАВЛЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МЕНЮ И ИЗОБРАЖЕНИЕ ДИСПЛЕЯ

В кофемашине NIVONA имеются главные меню **Кофейные напитки** (напитки), **Мой кофе**, **Обслуживание** и **Настройки**. Здесь могут выполняться все доступные функции аппарата.

В меню **Кофейные напитки** (напитки) отдельные кофейные напитки могут отображаться как крупные символы (режим Big Picture Mode) или как небольшие символы (режим Small Picture Mode).

В режиме Big Picture Mode с помощью функции *Быстрый выбор* отображается рецептура непосредственно под кофейными напитками. Там можно настроить параметры, кратко касаясь символов для следующего процесса приготовления без изменения сохраненного рецепта.

* при эксплуатации с фильтром



Засыпьте зерна

УКАЗАНИЕ

Во время первого ввода в эксплуатацию камера мельницы пустая. После первого помола на дисплее может появиться сообщение **Засыпьте зерна**, а кофемашина не будет готовить кофе.

- Касанием запустите следующий процесс приготовления напитка; процесс затем повторяется



Кофейные напитки (напитки)



Мой кофе



Обслуживание



Настройки



Меню **Кофейные напитки** (напитки), режим Big Picture Mode (с функцией *Быстрый выбор*)

DE

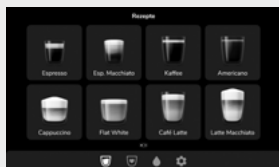
GB

FR

NL

PL

RU



Меню **Кофейные напитки** (напитки),
режим Small Picture Mode



Подсоединение
емкости с
молоком

Сообщение/требование
Промыть взбиватель



Подсоединить шланг



ВНИМАНИЕ

После выключения устройства
соединение (клапан) **двойного** шланга
для молока необходимо промыть
холодной чистой водой!

6.

6. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕЙНЫХ НАПИТКОВ

6.1. Приготовление кофейного напитка

- Выберите нужный **кофейный напиток**
- Для приготовления кофейных напитков с молоком подсоедините емкость с молоком (контейнер для молока, охладитель молока, тетрапак с/без трубки для молока и т. д.) к одному концу шланга для молока (в случае применения двойного шланга для молока к клапану). Другой конец подсоедините к регулируемому по высоте узлу подачи.
- Краткое касание выбранного кофейного напитка сразу запускает процесс его приготовления
- После окончания приготовления кофейного напитка с молоком на дисплее появляется сообщение / требование промывки взбивателя

Если применяется **простой шланг для молока**, следует как можно скорее промыть взбиватель, в любом случае это нужно сделать до выключения кофемашины.

- Снова подсоедините шланг к поддону для сбора капель, выберите и подтвердите сообщение/требование на дисплее и следуйте инструкциям на дисплее до завершения программы

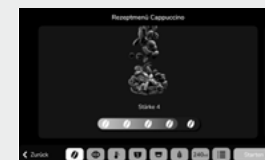
Если применяется **двойной шланг для молока**, вспениватель не нужно сразу промывать, так как программа промывки **easyclean*** промывает его автоматически через заданное время (см. раздел 7.1. на стр. 17). Нет необходимости отсоединять конец шланга от подсоединенного источника молока.

6.2. Меню рецепта

Меню рецепта — это подменю для отдельных кофейных напитков. Здесь можно индивидуально изменять заводские настройки рецепта и сохранять их в памяти.

- При длительном касании символа кофейного напитка открывается **меню рецепта** напитка
- При кратком касании кнопки **Сохранение рецепта** в обзоре рецепта сохраняется рецепт напитка с измененными параметрами и отображается список всех параметров
- При кратком касании кнопки **Запуск** начинается приготовление напитка с измененными параметрами

В случае выхода из **меню рецепта** без сохранения измененных параметров появляется запрос на их сохранение или отказ. Постоянные настройки рецептов отдельных кофейных напитков тоже можно сохранить в меню **Настройки — Рецепты**.



Меню рецепта



Обзор рецепта

Запуск

Запуск приготовления напитка

Настраиваемые параметры в меню рецепта, а также частично с помощью функции *Быстрый выбор*:

5 Крепость кофе	Профиль аромата (Quick, Dynamic, Constant, Harmonic, Intense)	Температура кофе
1 2 Функция приготовления 1 или 2 чашек	Cappuccino- / Americano-Connaisseur (см. 6.4./6.5.)	Тип молока: животное
		Тип молока: овсяное
		Тип молока: растительное
Усилитель молочной пены Больше объёма пены при том же количестве молока	Easy Temperature Оптимальная температура для молока, независимо от начальной температуры	Температура: молоко/пена (появляется только в случае, если активирована функция Easy Temperature)
Функция активирована	Функция активирована	
Функция деактивирована	Функция деактивирована	
ml Количество (кофе / молочная пена / вода / молоко, в зависимости от кофейного напитка)	Текущее количество Изменение и сохранение настройки рецепта во время текущего приготовления напитка (выберите кофейный напиток и следуйте указаниям на дисплее).	Обзор рецепта / сохранение рецепта - Список всех настроенных параметров рецепта - С помощью нажатия кнопки Сохранение рецепта сохраняются в памяти все измененные настройки рецепта - Настройки рецепта можно изменять и сохранять в памяти; при изменении параметра становится активной кнопка Сохранение рецепта - Настройки рецепта можно сбросить - Можно запустить дозировку в реальном времени



1 Чашка



2 Чашки



Обзор рецепта

Сохранение рецепта



1-ое молоко



1-ый кофе



1-ая вода



1-ый кофе



Quick



Dynamic



Constant



Harmonic



Intense

6.3. Функция приготовления двух чашек*

Чтобы поочередно приготовить 2 чашки одного и того же напитка, нужно поставить вторую чашку под узел подачи, а затем

- изменить и сохранить в памяти символа чашки в меню рецепта кофейного напитка (в качестве длительной настройки) или с помощью функции *Быстрый выбор* (один раз для следующего процесса приготовления напитка).

6.4. Cappuccino-Connaissance

Путем изменения последовательности в символе последовательности любители капучино могут установить в **меню рецепта** очередность наливания молока и кофе в чашку.

6.5. Americano-Connaissance

Путем изменения последовательности в символе последовательности любители американо могут установить в **меню рецепта** очередность наливания воды и кофе в чашку.

6.6. Профили аромата

Путем изменения профиля аромата (Quick | Dynamic | Constant | Harmonic | Intense) в **меню рецепта** изменяется процесс заваривания и уровень экстракции кофейных зерен и, следовательно, вкус кофе (см. также раздел 7.3. Aroma Balance System на стр. 18).

Профиль аромата Quick позволяет **быстрее приготовить** кофейный напиток по сравнению с другими профилями аромата.

* не для молотого кофе

6.7. Chilled Brew

В дополнение к горячим кофейным напиткам это устройство также может готовить холодные кофейные напитки. Холодные кофейные напитки, приготовляемые с использованием функции холодного заваривания Chilled Brew, отмечены с помощью кристалла льда у наименования кофейного напитка. При наливании кофейного напитка, приготовляемого с использованием функции холодного заваривания Chilled Brew, следуйте инструкциям на дисплее.

6.8. Мой кофе (для индивидуальных кофейных напитков)

С помощью кофемашины NIVONA можно индивидуально настроить, назвать и сохранить в памяти до 16 разных напитков.

- Для этого выберите меню **Мой кофе**
- Длительным касанием выберите имеющийся напиток или добавьте новый, нажав+
- Выберите базовый рецепт (кофейный напиток), введите название и подтвердите нажатием **ОК**, установите индивидуальные настройки рецепта и сохраните в памяти
- Сохраненный рецепт **Мой кофе** можно длительным касанием соответствующего символа изменить, отредактировать, а также удалить



Chilled Brew



Мой кофе

Обзор
рецепта
[Сохранение рецепта](#)

DE

GB

FR

NL

PL

RU



Добавьте одну порционную ложку молотого кофе!
Закройте отсек

ВНИМАНИЕ

Разрешается засыпать не более 12 г (1 порционную ложку) молотого кофе. При насыпании большего количества молотого кофе возможны повреждения варочного блока.

ВНИМАНИЕ

Отсек для молотого кофе не является контейнером для хранения. Никогда не засыпайте более одной порции кофе в отсек; используйте только свежемолотый кофе или молотый кофе из вакуумной упаковки.

Запрещено использовать быстрорастворимый кофе!

XXXXXX XXXX

Сообщение/требование

6.9. Приготовление молотого кофе

-  Откройте крышку отсека для молотого кофе (под крышкой кофемашины, справа сверху)
-  На дисплее отображается надпись **Добавьте одну порционную ложку молотого кофе! Закройте отсек**
-  Засыпьте порционную ложку молотого кофе без горки (не более 12 г)
-  Закройте крышки
-  Готовность молотого кофе отображается на дисплее
-  Установите чашку по центру под узлом подачи кофе
-  Выберите напиток из пункта меню **Кофейные напитки** (напитки) или **Мой кофе**
-  Запустите процесс приготовления напитка

УКАЗАНИЕ

Если по ошибке Вы оставили отсек для молотого кофе открытым или не запустили процесс приготовления напитка после засыпания кофе, после закрывания крышки примерно через одну минуту кофемашина автоматически выполнит процесс промывки и будет снова готова к работе.

Процесс промывки также можно запустить напрямую. Для этого выберите на дисплее сообщение/требование и подтвердите его.



Настройки

7. ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ

7.1. Общие настройки

Все следующие параметры можно изменять, редактировать или проверять в меню **Настройки** с помощью касания.

 Рецепты Постоянная настройка рецептов отдельных кофейных напитков и напитков пункта Мой кофе.	 Фильтр - Настройка эксплуатации с фильтром / без фильтра - Отображение даты последней смены фильтра (если указывается при смене фильтра)	 Время - Настройка интервала автоматической промывки вспенивателя молока (easyclean*) * - Настройка/удаление времени автоматического включения - Настройка/удаление времени автоматического выключения** - Настройка времени и дня недели; активация/деактивация отображения времени в режиме ожидания
 Статистика Отображение различных значений в отношении процессов приготовления напитков кофемашины	 Язык Настройка языка	 Bluetooth - Активация/деактивация функции Bluetooth - Подключение по Bluetooth (управление кофемашиной с помощью мобильного приложения NIVONA App) - Сброс настроек Bluetooth
 Заводские настройки Сброс рецептов, настроек, параметров Bluetooth и всей кофемашины до заводских установок	 Жесткость воды - Настройка жесткости воды (отображается только при эксплуатации без фильтра) - Активация/деактивация режима Extreme Mode (при сильной жесткости воды > 4)	 Индикация - Настройка отображения на дисплее меню Кофейные напитки (напитки) и Мой кофе (Big Picture Mode / Small Picture Mode) - Активация/деактивация функции Быстрый выбор (параметры настройки в кофейном напитке) - Настройка активации/деактивации подсветки емкости с водой - Активация/деактивация функции Flying Picture - Настройка индивидуальной последовательности и видимости напитков в меню Кофейные напитки (напитки) и Мой кофе

Если в течение длительного времени сенсорный экран не задействуется, кофемашина автоматически переключается в **режим ECO**. На дисплее появляется скринсейвер (заводские настройки, время или установленная функция Flying Picture). Касанием сенсорного экрана можно выйти из **режима ECO**.

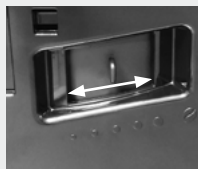
** ВНИМАНИЕ

Увеличение времени выключения ведет к увеличению потребления энергии. Подробную информацию о потреблении энергии можно найти по ссылке по QR-коду в разделе 13 на стр. 29.

* выполняется только при применении двойного шланга для молока



Открытие/
закрывание
сервисной дверцы



Настройка степени
помола



ВНИМАНИЕ

Степень помола разрешается регулировать только при работающей мельнице!

Работа мельницы может быть адаптирована соответствующим образом в зависимости от обжарки кофейных зерен. Мы рекомендуем всегда оставлять регулятор мельницы на средней позиции.



УКАЗАНИЕ

При изменении степени помола рекомендуется выбирать следующие настройки:

- для более светлой обжарки: более тонкий помол (регулятор влево);
- для более темной обжарки: более грубый помол (регулятор вправо).

7.2. Настройка степени помола

Для изменения степени помола выполните следующие действия:

- Откройте сервисную дверцу справа (слегка потяните внутренний фиксатор в ручке вверх, затем осторожно снимите сервисную дверцу с корпуса)
- Установите чашку под регулируемый по высоте узел подачи
- Установите Кофейный напиток / рецепт **Эспрессо** и запустите процесс приготовления касанием
- Во время работы мельницы измените степень помола перемещением регулятора (вверх справа) (влево = более тонкий помол, вправо = более грубый помол)
- Закройте сервисную дверцу (направьте цапфы на задней стороне сервисной дверцы в пазы, затем прижмите сервисную дверцу до защелкивания)

7.3. Aroma Balance System

Кофемашина NIVONA оснащена системой **Aroma Balance System**, которая берет самое лучшее из кофейного зерна, чтобы удовлетворить любой вкус. Три профиля аромата Quick, Dynamic, Constant, Harmonic и Intense обеспечат разный вкус при одинаковом качестве кофейного зерна, одинаковой крепости напитка и одинаковом объеме воды.

Профиль аромата Quick позволяет при сбалансированном аромате **быстрее приготовить** кофейный напиток по сравнению с другими профилями аромата.



Quick



Dynamic



Constant



Harmonic



Intense

7.4. NIVONA App

Управлять кофемашиной NIVONA и обслуживать ее можно с помощью NIVONA App, так как она оснащена Bluetooth-интерфейсом.

- Установите на свое мобильное устройство приложение NIVONA App из магазина приложений Google Play Store (Android) или Apple App Store (iOS)
- В меню **Настройки** выберите пункт меню **Bluetooth**, передвиньте ползунок вправо, чтобы активировать функцию Bluetooth на кофемашине NIVONA
- Выберите кнопку **Подключение по Bluetooth** (теперь можно видеть кофемашину)
- Активируйте функцию Bluetooth на мобильном устройстве и подключитесь к кофемашине NIVONA через приложение NIVONA App
- При необходимости выполните сопряжение с новым мобильным устройством

Теперь можно управлять кофемашиной NIVONA и обслуживать ее через NIVONA App.

7.5. Flying Picture

С помощью мобильного приложения NIVONA App на кофемашине можно установить индивидуальную блокировку дисплея. Через активное соединение по Bluetooth с мобильного устройства (смартфон, планшет) на дисплей кофемашины NIVONA можно передавать изображение (Flying Picture), после чего это изображение отображается как индивидуальная блокировка дисплея.

- Подключите кофемашину NIVONA к мобильному устройству (смартфон, планшет) с помощью мобильного приложения NIVONA App (см. раздел 7.4.)
- В мобильном приложении NIVONA App выберите пункт меню Flying Picture и следуйте указаниям

Как только изображение будет передано на кофемашину NIVONA, на ней активируется функция Flying Picture, и изображение отображается в виде блокировки экрана. Чтобы снова отображать стандартную блокировку дисплея, необходимо деактивировать функцию Flying Picture.

- В меню **Настройки** выберите пункт **Индикация**
- Выберите и деактивируйте пункт меню **Flying Picture**

Чтобы удалить переданное изображение (Flying Picture):

- В меню **Настройки** выберите пункт **Индикация**
- Выберите **Сброс Flying Picture**



Bluetooth



Функция
Bluetooth
активирована



Функция
Bluetooth
деактивирована



Flying Picture



Функция
Flying Picture
активирована



Функция
Flying Picture
деактивирована

DE

GB

FR

NL

PL

RU

8. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ



Обслуживание

XXXXXX XXXX

Сообщение/требование



Шаг назад



ВНИМАНИЕ

Запрещается прерывать выполняемую программу! Пока программу можно отменить, отображается кнопка **Отмена**.

Промыть
взбиватель

Как правило, все программы очистки и обслуживания машины можно выбирать и запускать в меню **Обслуживание**. В меню **Обслуживание** отображается соответствующая длительность программы обслуживания. Как только на дисплее появляется сообщение/требование о выполнении очистки/обслуживания, соответствующую программу можно запустить напрямую через сообщение/требование.

- Касанием выберите требование и подтвердите его или
- Выберите меню **Обслуживание**
- Выберите программу очистки или обслуживания и запустите ее

Кофемашина запускает соответствующий процесс очистки или обслуживания и выводит на дисплей запросы на выполнение дальнейших действий.

- Следуйте указаниям на дисплее до завершения программы и подтверждайте каждое указание

8.1. Промыть взбиватель

После приготовления кофейного напитка с молоком на дисплее появляется требование о промывке взбивателя. Если применяется **простой шланг для молока**, следует как можно скорее промыть взбиватель, в любом случае это нужно сделать до выключения кофемашины. Для этого выполните следующие действия:

- Касанием выберите сообщение/требование и подтвердите его или
- Выберите в меню **Обслуживание** пункт **Промыть взбиватель**
- Один конец входящей в комплект трубки подсоедините к регулируемому по высоте узлу подачи, другой конец вставьте в поддон для сбора капель и подтвердите
- Поставьте достаточно большую емкость ($\geq 0,5$ л) под регулируемый по высоте узел подачи и подтвердите

Кофемашина запустит процесс промывки. Как только промывка закончится, кофемашина нагреется и будет готова к работе.

Если применяется **двойной шланг для молока**, вспениватель не нужно сразу промывать, так как программа промывки **easyclean+** промывает его автоматически через заданное время (см. раздел 7.1. на стр. 17) без необходимости отсоединения двойного шланга для молока от источника молока.

Ручная промывка по-прежнему возможна. Для этого выполните следующие действия:

- Касанием выберите сообщение/требование и подтвердите его или
- Выберите в меню **Обслуживание** пункт **Промыть взбиватель**
- Нет необходимости отсоединять конец шланга от подсоединенного источника молока
- Поставьте достаточно большую емкость ($\geq 0,5$ л) под регулируемый по высоте узел подачи и подтвердите

Кофемашина запустит процесс промывки. Как только промывка закончится, кофемашина нагреется и будет готова к работе.

Даже при выключении кофемашины при применении **двойного шланга для молока** вспениватель автоматически промывается средством **easyclean***.

- После выключения устройства соединение (клапан) двойного шланга для молока необходимо промыть холодной чистой водой

8.2. Очистка взбивателя

- Касанием выберите сообщение/требование и подтвердите его или
- Выберите в меню **Обслуживание** пункт **Очистить взбиватель**
- Залейте немного очистителя (рекомендуется очиститель для молочной системы CreamClean от NIVONA) и воды в емкость (не менее 0,3 л)
- Соблюдайте соотношение компонентов в соответствии с указаниями изготовителя очистителя
- Следуйте указаниям на дисплее до завершения программы и подтверждайте каждое указание касанием
- Используйте емкость достаточного объема (более 0,5 л)

После этого кофемашина нагреется и снова будет готова к работе.



ВНИМАНИЕ

Запрещается прерывать выполняемую программу! Пока программу можно отменить, отображается кнопка **Отмена**.



УКАЗАНИЕ

Если требуется очистка взбивателя, на дисплее появляется соответствующее сообщение/требование.



Очистить
взбиватель



SCAN ME!

DE

GB

FR

NL

PL

RU

**ВНИМАНИЕ**

Запрещается прерывать выполняемую программу! Пока программу можно отменить, отображается кнопка **Отмена**.



Промыть систему

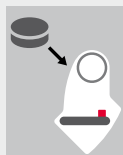
**ВНИМАНИЕ**

Запрещается прерывать выполняемую программу! Пока программу можно отменить, отображается кнопка **Отмена**.

Таблетки для очистки нужно вкладывать в круглое отверстие варочного блока только тогда, когда аппарат предлагает это сделать.



Очистить систему



Укладывание чистящей таблетки **внутри** в варочный блок

**8.3. Промывка системы**

Время от времени необходимо выполнять промывку системы.



В меню **Обслуживание** выберите пункт **Промыть систему**. На дисплее отображается надпись **Промывка системы**.

Как только промывка закончится, кофемашина нагреется и будет готова к работе.

8.4. Очистить системы

Касанием выберите требование и подтвердите его или



Выберите в меню **Обслуживание** пункт **Очистить систему**



Следуйте указаниям на дисплее до завершения программы и подтверждайте каждое указание



Используйте емкость достаточного объема (более 0,5 л)

После этого кофемашина нагреется и снова будет готова к работе.

**УКАЗАНИЕ**

Если требуется провести очистку кофемашины, на дисплее появляется сообщение/ требование. Можно продолжать приготовление напитков. Однако рекомендуется как можно раньше выполнить программу очистки, чтобы не нарушать условия предоставления гарантии.



SCAN ME!

8.5. Удаление накипи



ВНИМАНИЕ

Запрещается прерывать выполняемую программу удаления накипи!

Никогда не используйте уксус или средства на его основе для удаления накипи. Всегда применяйте обычные, рекомендованные для автоматических кофемашин **жидкие средства** (рекомендуется применять жидкое средство для удаления известкового налета PREMIUM).

Перед запуском программы удаления накипи извлеките фильтр (при наличии) из бака для воды.

Во время удаления накипи точно соблюдайте последовательность указаний на дисплее!

Сначала залейте соответствующее количество **воды** до отметки 0,5 л, а **затем** средство **удаления накипи**. **Ни в коем случае не в обратном порядке!** Соблюдайте указания производителя средства удаления накипи.

- Касанием выберите требование и подтвердите его или
- Выберите в меню **Обслуживание** пункт **Удалить накипь**
- Следуйте указаниям на дисплее до завершения программы и подтверждайте каждое указание
- Используйте емкость достаточного объема (более 0,5 л)

После этого кофемашина нагреется и снова будет готова к работе.



ВНИМАНИЕ

После завершения процесса обязательно вытирайте остатки жидкости для удаления накипи влажной тряпкой!



УКАЗАНИЕ

Если требуется провести удаление накипи, на дисплее появляется сообщение/требование. (Программа удаления накипи может быть в любой момент запущена вручную.) Можно продолжать приготовление напитков. Однако рекомендуется как можно раньше выполнить программу очистки, чтобы не нарушать условия предоставления гарантии.



УКАЗАНИЕ

При использовании жидкого средства для удаления накипи NIVONA PREMIUM:

- Налейте в бак для воды 0,5 л свежей, чистой воды
- Долейте в бак жидкое средство для удаления накипи NIVONA PREMIUM до отметки 0,6 л



Удалить
накипь



SCAN ME!

DE

GB

FR

NL

PL

RU

⚠ ВНИМАНИЕ

Проводите очистку варочного блока не реже одного раза в месяц. В противном случае претензии по гарантии не принимаются.



Открытие/закрывание
сервисной дверцы



Разблокировка
варочного блока

i УКАЗАНИЕ

В меню **Обслуживание - Промыть заварочный блок** можно изменить или деактивировать интервал напоминания для промывки варочного блока.



Промыть
заварочный блок



SCAN ME!

⚠ ВНИМАНИЕ

Никогда не погружайте кофемашину в воду!

Не используйте для очистки машины абразивные средства.

Удалять засохшие остатки молока очень трудно. Поэтому тщательно очищайте все сразу после остывания! Всегда следуйте сообщению / требованию на дисплее о промывке и очистке взбивателя.

8.6. Извлечение и очистка варочного блока / промывка варочного блока

При необходимости, а также при появлении сообщения/требования на дисплее необходимо извлекать варочный блок и очищать его под проточной водой. При этом запрещается применять какие-либо моющие средства, используйте только чистую **холодную** воду!

- Подтвердите сообщение/требование на дисплее
- Следуйте указаниям на дисплее до завершения программы и подтверждайте каждое указание
- Откройте сервисную дверцу справа (слегка потяните внутренний фиксатор в ручке вверх, затем осторожно снимите сервисную дверцу с корпуса)
- Разблокируйте варочный блок (нажмите красный переключатель вниз)
- Осторожно извлеките варочный блок за ручку
- Промойте варочный блок под холодной проточной водой и **затем просушите**
- Удалите / вычистите пылесосом из машины возможные остатки молотого кофе
- Аккуратно установите варочный блок на место и задвиньте его до фиксации (ЩЕЛЧОК!)
- Закройте сервисную дверцу (направьте цапфы на задней стороне сервисной дверцы в пазы, затем прижмите сервисную дверцу до защелкивания)

i УКАЗАНИЕ

Следуйте данным рекомендациям по очистке. Именно в обращении с продуктами питания требуется максимальная чистота.

Иногда для очистки поддона для сбора капель можно использовать небольшое количество мыльной воды.

Данная кофемашина оборудована роликами сзади. Они позволяют передвигать ее по ровной рабочей поверхности. Таким образом, поверхность под кофемашиной также можно вымыть.

- Очищайте корпус машины внутри и снаружи только мягкой влажной тряпкой без применения моющего средства
- Очищайте поддон для сбора капель и емкость для кофейной гущи не позднее отображения на дисплее соответствующего требования (только при включенной машине, так как лишь в этом случае она определяет опорожнение поддона для сбора капель и емкости для кофейной гущи)
- После извлечения поддона для сбора капель и емкости для кофейной гущи очистите корпус изнутри и снаружи мягкой и влажной тряпкой без применения моющего средства
- Бак для воды необходимо ежедневно промывать чистой водой и заполнять свежей, холодной водой
- Регулярно очищайте взбиватель, трубку и узел подачи

8.8. Разборка и очистка взбивателя

- Снимите защитную пластину регулируемого по высоте узла подачи, извлеките взбиватель, немного переместив его вниз и затем вперед, после чего разберите на отдельные части
- Тщательно промойте детали и соберите взбиватель
- Собранный взбиватель снова установите в регулируемый по высоте узел подачи
- Установите защитную пластину на регулируемый по высоте узел подачи



УКАЗАНИЕ

Время от времени (идеальный вариант — перед каждым длительным перерывом работы машины; в любом случае регулярно!) необходимо полностью разбирать взбиватель на отдельные части и промывать под чистой водой.



Защитная пластина на регулируемом по высоте узле подачи



Взбиватель в сборе



Детали взбивателя

DE

GB

FR

NL

PL

RU

⚠ ВНИМАНИЕ

Устанавливайте фильтр **прямо**, не перекручивая его. Для этого пользуйтесь монтажным приспособлением на конце порционной ложки.

При незначительном расходе воды фильтр нужно менять каждые два месяца. Тогда на дисплее не будет появляться соответствующее сообщение. С помощью поворотного диска в верхней части фильтра (индикатор месяца) можно устанавливать дату его замены.

i УКАЗАНИЕ

Можно продолжать готовить напитки. Однако рекомендуется немедленно заменить фильтр.



Фильтр



Выкручивание/вкручивание фильтра (в баке для воды)



Активирована эксплуатация с фильтром



Эксплуатация с фильтром деактивирована



Статус обслуживания

8.9. Замена фильтра

После прохождения ок. 50 л воды эффективность фильтра снижается. На дисплее появляется сообщение/требование о замене фильтра.

- Касанием выберите требование и подтвердите его
- Следуйте указаниям на дисплее до завершения программы и подтверждайте каждое указание
- Подождите, пока через некоторое время вода перестанет вытекать из узла подачи

При необходимости смены фильтра без отображения запроса.

- В меню **Настройки - фильтр** деактивируйте эксплуатацию с фильтром и следуйте указаниям на дисплее
- Затем в меню **Настройки - фильтр** активируйте снова эксплуатацию с фильтром и следуйте указаниям на дисплее
- Подождите, пока через некоторое время вода перестанет вытекать из узла подачи

После этого кофемашина нагреется и снова будет готова к работе.

8.10. Статус обслуживания

С помощью столбикового индикатора прогресса кофемашина показывает, предстоит ли непосредственное выполнение программы обслуживания. Чем дальше вправо продвигается столбиковый индикатор прогресса, тем ближе срок выполнения программы обслуживания. Дополнительно отображается приблизительное время, необходимое для выполнения каждой программы обслуживания.

- Выберите меню **Обслуживание**

В пункте меню **Статус обслуживания** отображается, как часто уже выполнялась программа обслуживания.

9. САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

В случае возникновения проблем с работой кофемашины можно обратиться к следующей таблице, в которой указаны некоторые причины неисправностей и варианты их устранения.

Если система обнаружит ошибку, на дисплее появится сообщение об неисправности.

- Запишите сообщение о неисправности
- Выключите кофемашину
- Извлеките сетевой штекер из розетки



ВНИМАНИЕ

При возникновении ошибки или невозможности самостоятельно устранить проблему обратитесь к Вашему дилеру или посетите раздел сервисного обслуживания на сайте www.nivona.com.

Для быстрого и компетентного решения проблемы важное значение имеет следующая информация:

- Модель изделия NIVONA
- Серийный номер
- При наличии:
код ошибки / сообщение о неисправности

Заводская табличка (пример)



i УКАЗАНИЕ

С целью предотвращения проблем учитывайте следующее:

- для заполнения всегда извлекайте бак для воды из кофемашины;
- не храните кофейные зерна в холодильнике;
- поддоны и контейнеры опорожняйте при включенной машине;
- используйте свежее, охлажденное молоко.

Проблема	Причина	Способ устранения
Невозможно приготовить горячей воды или молочной пены / пара	Возможно, в системе имеется накипь	Выполните удаление накипи с высокой дозировкой средства для удаления накипи (раздел 8.5.)
	Засорен взбиватель	Тщательно очистите взбиватель, предварительно разобрав его
Слишком мало пены или жидкая пена	Засорен взбиватель	Тщательно очистите взбиватель, предварительно разобрав его
	Неподходящее молоко	Используйте холодное молоко
	Возможно, в системе имеется накипь	Выполните удаление накипи с высокой дозировкой средства для удаления накипи (раздел 8.5.)
Кофе подается только каплями	Возможно, в системе имеется накипь	Выполните удаление накипи с высокой дозировкой средства для удаления накипи (раздел 8.5.)
	Степень помола слишком тонкая/грубая	Установите более грубую/тонкую степень помола (раздел 7.2.)
	Молотый кофе слишком тонкого помола	Используйте молотый кофе более грубого помола
	Засыпано слишком много молотого кофе	Засыпьте меньше молотого кофе
	Засорен варочный блок	Извлеките и очистите варочный блок (раздел 8.6.). Вставьте варочный блок обратно и выполните очистку системы (раздел 8.4.).
	Засорены отверстия узла подачи кофе	Выполните очистку системы (раздел 8.4.)

Проблема	Причина	Способ устранения
Кофе не имеет пенки	Засорен варочный блок	Извлеките и очистите варочный блок (раздел 8.6.). Вставьте варочный блок обратно и выполните очистку системы (раздел 8.4.).
	Неподходящий сорт кофе	Замените сорт кофе
	Используются не свежееобжаренные зерна	Используйте свежееобжаренные зерна
Мельница работает слишком шумно	Степень помола не отрегулирована под кофейные зерна	Оптимизируйте степень помола (раздел 7.2.)
	Инородные тела в мельнице, например камешки	Позвоните в сервисную службу NIVONA; можно продолжать готовить кофейные напитки с использованием молотого кофе
Варочный блок больше не вставляется после извлечения, кнопка разблокировки не может быть полностью нажата.  SCAN ME!	Варочная камера перемещается слишком далеко назад , и отверстие варочной камеры открыто	Вдавите контакт для позиционирования подходящим предметом (штифтом) и извлеките варочную камеру движением вперед , пока она снова не зафиксируется; отверстие варочной камеры снова закрыто
	Варочная камера перемещается слишком далеко вверх , и отверстие варочной камеры открыто	Вдавите контакт для позиционирования подходящим предметом (штифтом) и передвиньте варочную камеру движением вниз , пока она снова не зафиксируется; отверстие варочной камеры снова закрыто

DE

GB

FR

NL

PL

RU



Удалить влагу



SCAN ME!



ВНИМАНИЕ

Запрещается прерывать выполняемую программу! Пока программу можно отменить, отображается кнопка **Отмена**.



ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ И УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В прилагаемом листе с указаниями приведен подробный текст гарантийных условий и условий сервисного обслуживания.

10.

10. АССОРТИМЕНТ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ И КОФЕ

С текущим ассортиментом принадлежностей и кофе можно ознакомиться на сайте: www.nivona.com.

11.

11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

В случае отправки нам кофемашины по причине ее неисправности сначала удалите из нее всю влагу, чтобы в системе не было никакой остаточной воды.

Подготовка кофемашины к отправке | удаление влаги из машины

- В меню **Обслуживание** выберите пункт **Удалить влагу**
- Следуйте указаниям на дисплее до завершения программы и подтверждайте каждое указание
- Опорожните поддон для сбора капель, емкость для кофейной гущи, бак для воды и по возможности контейнер для зерен
- Вставьте обратно все детали
- Упакуйте машину, лучше всего в оригинальную упаковку (мы не несем ответственности за повреждения при транспортировке)

12.

12. УПАКОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ

Следует полностью сохранять оригинальную упаковку кофемашины для защиты при транспортировке в случае обращения в сервисный центр.

Электрические и электронные приборы содержат различные материалы, как ценные, так и опасные для окружающей среды, поэтому их нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. При неправильном обращении или утилизации вместе с бытовыми отходами они могут нанести вред здоровью людей и окружающей среде. Поэтому ни в коем случае не утилизируйте неисправный аппарат вместе с бытовыми отходами. Сдайте его в пункт сбора отходов и вторичной переработки отработанного электрического и электронного оборудования.

Дополнительную информацию можно получить в соответствующем городском управлении, службе утилизации отходов или у дилера, у которого приобретен данный аппарат.

Фильтрующие элементы утилизируются как бытовой мусор.

13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	220–240 В перем. тока, 50–60 Гц
Мощность	1465 Вт
Знак соответствия	CE
Давление насоса статическое макс.	15 бар
Вместимость бака для воды	ок. 2,2 л
Вместимость контейнера для зерен	ок. 320 г
Вместимость контейнера кофейной гущи	ок. 12–20 порций*
Длина кабеля	ок. 1 м
Вес	ок. 11,4 кг
Размеры (Ш x В x Г)	ок. 29 x 36 x 50 см
Bluetooth**	Частотный диапазон: 2 400–2 483,5 МГц Макс. излучаемая мощность: 10 мВт

Подробную информацию
о потреблении энергии можно найти
по ссылке по следующему QR-коду:



* В зависимости от полученной крепости кофе.

** Настоящим компания NIVONA Apparate GmbH заявляет, что радиоаппаратура соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации соответствия ЕС см. на сайте www.nivona.com в разделе СЕРВИС — загрузки.

DE

GB

FR

NL

PL

RU



NIVONA

*passion
for coffee*



NIVONA Apparate GmbH
Südwestpark 49
D-90449 Nürnberg, Германия
www.nivona.com

2025 © Copyright NIVONA Apparate GmbH, Германия
Все права защищены

ANR 000148067
BDA NIVO 9... RU Rev.00 01.08.2025